

## SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2008/652/SZBP

ze dne 7. srpna 2008,

**kterým se mění společný postoj 2007/140/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. února 2007 přijala Rada Evropské unie společný postoj 2007/140/SZBP<sup>(1)</sup> k provedení rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1737 (2006).
- (2) Dne 23. dubna 2007 přijala Rada společný postoj 2007/246/SZBP<sup>(2)</sup> k provedení rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007).
- (3) Dne 3. března 2008 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci 1803 (2008), která rozšířila působnost omezujících opatření uložených rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) a která po všech státech požaduje, aby přijaly opatření nebytná k účinnému provedení uvedených ustanovení.
- (4) Dne 23. června 2008 Rada přijala společný postoj 2008/479/SZBP, kde byly určeny další osoby a subjekty, na něž se má vztahovat omezení vstupu a zmrazení majetku.
- (5) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008) vyzývá všechny státy, aby zachovávaly obezřetnost při přijímání nových závazků v oblasti veřejné finanční podpory v obchodě s Íránem s cílem zabránit tomu, aby tato finanční podpora přispívala k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.
- (6) Z těchto důvodů vyzývá rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008) všechny státy, aby zachovávaly obezřetnost vůči činnostem finančních institucí na svém území, pokud jde o všechny banky se sídlem v Íránu a jejich pobočky a dceřiné společnosti v zahraničí, s cílem zabránit tomu, aby tyto činnosti přispívaly k jaderným

činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní. S cílem zachování uvedené obezřetnosti souvisejí některá ustanovení tohoto společného postoje se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu<sup>(3)</sup>.

- (7) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008) vítá pokyny vydané Finančním akčním výborem (FATF) na pomoc státům při provádění jejich závazků ve finanční oblasti podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).
- (8) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008) dále vyzývá všechny státy, aby v souladu se svými vnitrostátními orgány, právními předpisy a s mezinárodním právem prováděly na svých letištích a ve svých přístavech inspekce nákladu letadel a plavidel směřujících do Íránu a z něj, jejichž vlastníkem či provozovatelem jsou společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, pokud existují dostatečné důvody domnívat se, že příslušné letadlo či plavidlo převáží zakázané zboží.
- (9) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008) rozšiřuje omezující opatření na další osoby a subjekty, které se podílejí na íránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní nebo jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, anebo o kterých Rada bezpečnosti nebo Výbor pro sankce rozhodly, že napomáhají určeným osobám a subjektům vyhýbat se sankcím stanoveným v rezolucích Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) nebo 1803 (2008) nebo porušovat ustanovení těchto rezolucí.
- (10) Měla by rovněž být přijata nezbytná opatření s cílem zajistit, aby íránské vládě ani jakékoli osobě či subjektu v Íránu ani určeným osobám či subjektům ani jakékoli osobě, která nárok vznáší prostřednictvím jiné takové osoby nebo subjektu či v jejich prospěch, nebyla přiznána žádná kompenzace v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo jinou transakcí, jejímuž plnění je zabráněno z důvodu opatření, o nichž bylo rozhodnuto podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) nebo 1803 (2008), včetně opatření Evropských společenství nebo kteréhokoli členského státu k provedení příslušných rozhodnutí Rady bezpečnosti nebo v souladu nebo spojitosti s nimi.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 49. Společný postoj naposledy pozměněný společným postojem 2008/479/SZBP (Úř. věst. L 163, 24.6.2008, s. 43).

<sup>(2)</sup> Společný postoj Rady 2007/246/SZBP ze dne 23. dubna 2007, kterým se mění společný postoj 2007/140/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu (Úř. věst. L 106, 24.4.2007, s. 67).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 309, 25.11.2005, s. 15. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2008/20/ES (Úř. věst. L 76, 19.3.2008, s. 46).

- (11) Dále je vhodné zakázat dodávky, prodej nebo převod do Íránu některých věcí, materiálů, vybavení, zboží a technologií – vedle těch, které určila Rada bezpečnosti nebo Výbor pro sankce, jež by mohly přispět k íránským činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou, k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k provádění činností spojených s dalšími tématy, v souvislosti s nimiž vyjádřila Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) své znepokojení nebo je označila za nedořešené.
- (12) Společný postoj 2007/140/SZBP by měl být odpovídajícím způsobem změněn.
- (13) K provedení určitých opatření je nezbytná akce Společenství,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

#### Článek 1

Společný postoj 2007/140/SZBP se mění takto:

- 1) V čl. 1 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„d) některé jiné věci, materiály, vybavení, zboží a technologie, které by mohly přispět k činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním či s těžkou vodou, k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k provádění činností souvisejících s jinými tématy, ohledně nichž vyjádřila Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) znepokojení nebo které označila jako nedořešené. Evropské společenství přijme opatření nezbytná k určení příslušných věcí, na které se má toto ustanovení vztahovat.“

- 2) Článek 3a se nahrazuje tímto:

#### „Článek 3a

1. Členské státy nepřijmou nové závazky týkající se grantů, finanční pomoci a zvýhodněných půjček íránské vládě, a to ani prostřednictvím své účasti v mezinárodních finančních institucích, s výjimkou humanitárních a rozvojových účelů.

2. Členské státy zachovávají zdrženlivost, pokud jde o přijímání nových závazků v oblasti veřejné finanční podpory v obchodě s Íránem, včetně udělování vývozních úvěrů, záruk nebo pojištění svým státním příslušníkům nebo subjektům zapojeným do takového obchodu, s cílem zabránit tomu, aby jakákoli taková finanční podpora přispívala k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.“

- 3) Vkládá se nový článek, který zní:

#### „Článek 3b

1. Členské státy zachovávají obezřetnost vůči činnostem finančních institucí spadajících do jejich jurisdikce

- a) s bankami se sídlem v Íránu, zejména s bankou Saderat;
- b) s pobočkami a dceřinými společnostmi bank se sídlem v Íránu spadajících do jurisdikce členských států, které jsou uvedeny v příloze III;
- c) s pobočkami a dceřinými společnostmi bank se sídlem v Íránu mimo jurisdikci členských států, které jsou uvedeny v příloze IV;
- d) s finančními subjekty, které nemají sídlo v Íránu ani nespádají do jurisdikce členských států, ale jsou ovládnuty osobami a subjekty se sídlem v Íránu, které jsou uvedeny v příloze IV,

s cílem zabránit tomu, aby tyto činnosti přispívaly k jaderným činnostem, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.

2. Z výše uvedeného důvodu se vyžaduje, aby finanční instituce v rámci svých činností s bankami a finančními institucemi, které jsou uvedeny v odstavci 1,

- a) zachovávaly neustálou obezřetnost vůči operacím na účtech, mimo jiné prostřednictvím svých programů hloubkové kontroly klienta a v rámci svých závazků v oblasti praní peněz a financování terorismu;
- b) vyžadovaly, aby byly vyplněny všechny informační kolonky platebních příkazů, které se týkají příkazce a příjemce příslušné transakce, a v případě neposkytnutí informací transakci odmítly;
- c) po dobu pěti let uchovávaly veškeré záznamy o transakcích a na požádání je zpřístupnily vnitrostátním orgánům;
- d) pokud mají podezření nebo dostatečné důvody se domnívat, že finanční prostředky souvisejí s financováním šíření, neprodleně své podezření oznámí finanční zpravodajské jednotce nebo jinému příslušnému orgánu určenému dotčeným členským státem. Finanční zpravodajská jednotka nebo tento jiný příslušný orgán musí mít včasný, přímý nebo nepřímý přístup k informacím z oblasti finanční, správní a z oblasti trestního řízení, které potřebují pro řádné plnění svých úkolů, včetně analýz zpráv o podezřelých transakcích.

3. Rovněž se vyžaduje, aby pobočky a dceřiné společnosti banky Saderat spadající do jurisdikce členských států informovaly příslušné orgány členského státu, kde jsou usazeny, o všech převodech finančních prostředků, které provedly nebo obdržely, do pěti pracovních dnů po provedení nebo obdržení příslušného převodu finančních prostředků.

S výhradou ujednání o sdílení informací příslušné orgány tyto údaje, které jim byly oznámeny, v případě potřeby neprodleně předají příslušným orgánům jiných členských států, kde je usazena druhá strana podílející se na těchto transakcích.“

4) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 3c

1. Vedle inspekci k zajištění provádění příslušných ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) a článku 1 tohoto společného postojů členské státy v souladu se svými vnitrostátními orgány, právními předpisy a s mezinárodním právem, zejména s mořským právem a s příslušnými mezinárodními smlouvami v oblasti civilního letectví, provádějí na svých letištích a ve svých přístavech inspekce nákladu letadel a plavidel směřujících do a z Íránu, jejichž vlastníkem či provozovatelem jsou společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, pokud existují dostatečné důvody domnívat se, že příslušné letadlo či plavidlo převáží zboží zakázané tímto společným postojem.

2. V případech, kdy se inspekce uvedená v odstavci 1 provede u nákladů letadel a plavidel, jejichž vlastníkem či provozovatelem jsou společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, předají členské státy Radě bezpečnosti OSN do pěti pracovních dnů písemnou zprávu o inspekci, která bude obsahovat zejména vysvětlení důvodů inspekce, jakož i informace o čase, místě, okolnostech a výsledcích jejího konání a další příslušné podrobnosti.

3. Na nákladní letadla a obchodní pravidla, která vlastní či ovládají společnosti Iran Air Cargo a Islamic Republic of Iran Shipping Line, se vztahuje požadavek na poskytnutí doplňujících informací o veškerém zboží vstupujícím na území členského státu nebo je opouštějícím před dopravením nebo odesláním.“

5) V čl. 4 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) jiným osobám, které nejsou v příloze I uvedeny a které se podílejí na iránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní nebo jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, i prostřednictvím pořizování zakázaných věcí, zboží, vybavení, materiálů a technologie, jakož i osobám, které napomáhaly určeným osobám nebo subjektům obcházet nebo porušovat ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) nebo tohoto společného postojů, které jsou uvedeny v příloze II.“

6) V článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje přímo nebo nepřímo náležející, vlastněné, držené či ovládané

a) osobami a subjekty uvedenými v příloze rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a dalšími osobami určenými Radou bezpečnosti nebo výborem podle odstavce 12 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a odstavce 7 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 (2008), přičemž tyto osoby nebo subjekty jsou uvedeny na seznamu v příloze I;

b) osobami a subjekty, které nejsou uvedeny v příloze I a které se podílejí na iránských jaderných činnostech, jež by mohly ohrozit nešíření, nebo na vývoji nosičů jaderných zbraní, nebo které jsou s těmito činnostmi přímo spojeny nebo je podporují, nebo osobami či subjekty, které jednájí jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládané, a to i nedovolenými prostředky, jakož i osobami, které napomáhaly určeným osobám a subjektům vyhnout se ustanovením rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) a 1803 (2008) nebo tohoto společného postojů nebo tato ustanovení porušovat, které jsou uvedeny na seznamu v příloze II, se zmrazují.“

7) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 6a

Určeným osobám nebo subjektům uvedeným v přílohách I a II ani jakékoli jiné osobě nebo subjektu v Íránu, včetně iránské vlády, ani jakékoli osobě nebo subjektu, která vznese nárok prostřednictvím této osoby nebo subjektu nebo v její či jeho prospěch, se nepřizná žádná kompenzace nebo jiný nárok tohoto druhu, jako je nárok na započtení pohledávek nebo nárok v rámci záruky v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření, o nichž bylo rozhodnuto podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006), 1747 (2007) nebo 1803 (2008), včetně opatření Evropských společenství nebo kteréhokoli členského státu k provedení příslušných rozhodnutí Rady bezpečnosti nebo v souladu nebo spojitosti s nimi.“

8) V článku 7 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Rada jednomyslně na návrh členských států nebo Komise stanoví seznamy v přílohách II, III a IV a přijímá jejich změny.“

9) Přílohy I a II se nahrazují zněním uvedeným v přílohách I a II tohoto společného postojů.

10) Přílohy III a IV tohoto společného postojů se připojují jako přílohy III a IV společného postojů 2007/140/SZBP.

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

*Článek 3*

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 7. srpna 2008.

*Za Radu*  
*předseda*  
B. KOUCHNER

---

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA I

**Seznam osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. a) a osob a subjektů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. a)****A. Fyzické osoby**

1. Fereidoun Abbasi-Davani. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007. Další informace: vedoucí vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), který má vazby na Institut aplikované fyziky. Úzce spolupracuje s Mohsenem Fakhrizadeh-Mahabadim.
2. Dawood Agha-Jani. Funkce: ředitel pilotního závodu na obohacování paliva (PFEP) v Natanzu. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
3. Ali Akbar Ahmadian. Hodnost: viceadmirál. Funkce: náčelník společného štábu Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
4. Amir Moayyed Alai. Další informace: podílí se na řízení montáže a konstrukci odstředivek. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
5. Behman Asgarpour. Funkce: vedoucí provozu (Arak). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
6. Mohammad Fedai Ashiani. Další informace: podílí se na výrobě uhličitanu amonno-uranu a na řízení komplexu na obohacování uranu v Natanzu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
7. Abbas Rezaee Ashtiani. Další informace: vyšší úředník Úřadu pro záležitosti související s průzkumem a těžbou při íránské organizaci pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
8. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funkce: vedoucí oddělení pro rozpočet a finance, Organizace leteckého průmyslu (AIO). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
9. Haleh Bakhtiar. Další informace: podílí se na výrobě hořčíku o koncentraci 99,9 %. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
10. Morteza Behzad. Další informace: podílí se na výrobě komponentů pro odstředivky. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
11. Ahmad Vahid Dastjerdi. Funkce: ředitel Organizace leteckého průmyslu (AIO). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
12. Ahmad Derakhshandeh. Funkce: předseda a výkonný ředitel banky Sepah. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
13. Mohammad Eslami. Titul: Dr. Další informace: vedoucí Ústavu pro vzdělávání a výzkum v odvětví obrany. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
14. Reza-Gholi Esmaeli. Funkce: vedoucí oddělení obchodu a mezinárodních záležitostí, Organizace leteckého průmyslu (AIO). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
15. Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Další informace: vedoucí vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) a bývalý ředitel střediska pro fyzikální výzkum (PHRC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
16. Mohammad Hejazi. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel milicionářů Basidž. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
17. Mohsen Hojati. Funkce: vedoucí skupiny Fajr Industrial Group. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
18. Seyyed Hussein Hosseini. Další informace: pracovník Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílející se na projektu výzkumného těžkovodního reaktoru v Araku. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).

19. Javad Karimi Sabet. Další informace: ředitel společnosti Novin Energy Company, která je označena v rezoluci 1747 (2007). Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
20. Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Funkce: vedoucí skupiny Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
21. Ali Hajinia Leilabadi. Funkce: generální ředitel společnosti Mesbah Energy Company. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
22. Naser Maleki. Funkce: vedoucí skupiny Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Další informace: Naser Maleki je též úředníkem Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil, který dohlíží nad programem na výrobu balistických raket Shahab-3. Shahab-3 je íránská balistická raketa dlouhého doletu, která je v současné době v provozu. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
23. Hamid-Reza Mohajerani. Další informace: podílí se na řízení výroby v zařízení na přeměnu uranu (UCF) v Isfahánu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
24. Jafar Mohammadi. Funkce: technický poradce Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) (pověřený řízením výroby ventilů do odstředivek). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
25. Ehsan Monajemi. Funkce: vedoucí stavebního projektu v Natanzu. Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
26. Mohammad Reza Naqdi. Hodnost: brigádní generál. Další informace: bývalý zástupce velitele ozbrojených sil generálního štábu pro logistiku a průmyslový výzkum / ředitel státního protipašeráckého ústředí, podílí se na snahách obejít sankce uložené rezolucemi Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007). Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
27. Houshang Nobari. Další informace: podílí se na řízení komplexu pro obohacování uranu v Natanzu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
28. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Hodnost: generálporučík. Funkce: rektor Univerzity obranné technologie Malek Ashtar. Další informace: katedra chemie Univerzity obranné technologie Malek Ashtar je přiřazena k Ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODALF) a provádí pokusy s beryliem. Osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
29. Mohammad Qannadi. Funkce: místopředseda pro výzkum a vývoj Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
30. Amir Rahimi. Funkce: vedoucí Střediska pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu. Další informace: Středisko pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu je součástí Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva spadající pod Íránskou organizaci pro atomovou energii (AEOI), která se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním uranu. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
31. Abbas Rashidi. Další informace: podílí se na činnostech spojených s obohacováním uranu v Natanzu. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
32. Morteza Rezaie. Hodnost: brigádní generál. Funkce: zástupce velitele Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
33. Morteza Safari. Hodnost: kontraadmirál. Funkce: velitel námořnictva Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
34. Yahya Rahim Safavi. Hodnost: generálmajor. Funkce: velitel Íránské revoluční gardy (IRGC) (Pasdaran). Další informace: osoba podílející se na íránském jaderném programu a programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
35. Seyed Jaber Safdari. Další informace: ředitel zařízení na obohacování uranu v Natanzu. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
36. Hosein Salimi. Hodnost: generál. Funkce: velitel vzdušných sil Íránské revoluční gardy (IRGC) (Pasdaran). Další informace: osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
37. Qasem Soleimani. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel jednotek al-Kuds. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

38. Ghasem Soleymani. Další informace: ředitel provozu na těžbu uranu v uranovém dole Saghand. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
39. Mohammad Reza Zahedi. Hodnost: brigádní generál. Funkce: velitel pozemních sil Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
40. Generál Zolqadr. Funkce: náměstek ministra vnitra pro bezpečnostní otázky, důstojník Íránské revoluční gardy (IRGC). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.

#### B. Právnícké osoby, subjekty a orgány

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (též BK Co.). Další informace: zapojena do výroby komponentů pro odstředivky. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
2. Ammunition and Metallurgy Industries Group (též a) AMIG, b) Ammunition Industries Group). Další informace: a) AMIG ovládá 7th of Tir; b) samotnou AMIG vlastní a ovládá Organizace obranného průmyslu (DIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
3. Íránská organizace pro atomovou energii (AEOI). Další informace: podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
4. Banka Sepah a banka Sepah International. Další informace: banka Sepah podporuje Organizaci leteckého průmyslu (AIO) a její podřízené subjekty, včetně průmyslových skupin Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
5. Společnosti Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal. Další informace: a) dceřiná společnost společností Saccal System, b) tato společnost se pokoušela koupit citlivé zboží pro subjekt, který je uveden na seznamu v rezoluci 1737 (2006). Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
6. Cruise Missile Industry Group (též Naval Defence Missile Industry Group). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
7. Defence Industries Organisation (DIO) (Organizace obranného průmyslu). Další informace: a) zastřešující subjekt řízený Ministerstvem obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), jehož některé podřízené subjekty se podílejí na programu výroby komponentů pro odstředivky a na raketovém programu, b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
8. Electro Sanam Company (též a) E. S. Co., b) E. X. Co.). Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílejší se na programu výroby balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
9. Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) (Středisko pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu) a Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC) (Středisko pro jadernou technologii v Isfahánu). Další informace: jsou součástí Společnosti pro výrobu a získávání jaderného paliva spadající pod Íránskou organizaci pro atomovou energii (AEOI). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
10. Ettehad Technical Group. Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílejší se na programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
11. Fajr Industrial Group. Další informace: a) dříve; b) subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO); c) podílí se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
12. Farayand Technique. Další informace: a) podílí se na íránském jaderném programu (program na výrobu odstředivek); b) označen ve zprávách MAAE. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
13. Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (též Instrumentation Factories Plant). Další informace: využívány Organizací leteckého průmyslu (AIO) ve snaze o provedení určitých akvizic. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
14. Jabber Ibn Hayan. Další informace: laboratoř Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílejší se na činnostech souvisejících s palivovým cyklem. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
15. Joza Industrial Co. Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílejší se na programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.

16. Kala-Electric (též Kalaye Electric). Další informace: a) dodavatel pro pilotní závod na obohacování paliva (PFEP) v Natanzu, b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
17. Karaj Nuclear Research Centre (Středisko pro jaderný výzkum ve městě Karadž). Další informace: součást výzkumného útvaru Íránské organizace pro atomovou energii (AEOL). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
18. Kavoshyar Company. Další informace: Dceřiná společnost Íránské organizace pro atomovou energii (AEOL). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
19. Khorasan Metallurgy Industries. Další informace: a) dceřiná společnost Ammunition Industries Group (AMIG), kterou kontroluje Organizace obranného průmyslu (DIO), b) podílí se na výrobě komponentů pro odstředivky. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
20. Mesbah Energy Company. Další informace: a) dodavatel pro výzkumný reaktor A40 – Arak, b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
21. Niru Battery Manufacturing Company. Další informace: a) dceřiná společnost Organizace obranného průmyslu (DIO), b) jejím úkolem je výroba pohonných jednotek pro íránskou armádu, včetně raketových systémů. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
22. Novin Energy Company (též Pars Novin). Další informace: působí v rámci Íránské organizace pro atomovou energii (AEOL). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
23. Parchin Chemical Industries. Další informace: Pobočka Organizace obranného průmyslu (DIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
24. Pars Aviation Services Company. Další informace: údržba letadel. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
25. Pars Trash Company. Další informace: a) podílí se na íránském jaderném programu (program na výrobu odstředivek); b) označen ve zprávách MAAE. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
26. Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Další informace: podílí se na výstavbě zařízení na obohacování uranu v Isfáhánu. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
27. Qods Aeronautics Industries. Další informace: vyrábí nepilotované letouny, padáky, paraglidy, paramotory atd. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
28. Sanam Industrial Group. Další informace: subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
29. Safety Equipment Procurement (SEP). Další informace: krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO) podílející se na programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 3. března 2008.
30. 7th of Tir. Další informace: a) subjekt podřízený Organizaci obranného průmyslu (DIO), o němž je všeobecně známo, že je přímo zapojený do íránského jaderného programu; b) podílí se na íránském jaderném programu. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
31. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Další informace: a) subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO); b) podílí se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
32. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Další informace: a) subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO); b) podílí se na íránském programu na výrobu balistických raket. Datum označení Organizací spojených národů: 23. prosince 2006.
33. Sho'a' Aviation. Další informace: výrobce ultralehkých letadel. Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.
34. TAMAS Company. Další informace: a) podílí se na činnostech spojených s obohacováním uranu, b) TAMAS je zastřešující subjekt, v jehož rámci byly zřízeny čtyři dceřiné společnosti, z nichž jedna se zabývá extrakcí uranu za účelem získání náležité koncentrace a druhá se zabývá zpracováním a obohacováním uranu a nakládáním s jeho odpadem. Datum označení Evropskou unií: 24. dubna 2007 (Organizací spojených národů: 3. března 2008).
35. Ya Mahdi Industries Group. Další informace: subjekt podřízený Organizaci leteckého průmyslu (AIO). Datum označení Organizací spojených národů: 24. března 2007.“



## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA II

## Seznam osob uvedených v čl. 4 odst. 1 písm. b) a osob a subjektů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. b)

## A. Fyzické osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Reza AGHAZADEH	Datum narození: 15.3.1949, pas č.: S4409483, s platností 26.4.2000 – 27.4.2010, místo vydání: Teherán, diplomatický pas č. D9001950, vydán dne 22. ledna 2008, platný do 21. ledna 2013, místo narození: Choj	Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Brigádní generál IRGC Javad DARVISH-VAND		Náměstek na ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) pro inspekci. Odpovídá za veškeré vybavení a zařízení ministerstva.	24.6.2008
3.	Brigádní generál IRGC Seyyed Mahdi FARAHİ		Generální ředitel Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu – DIO), která je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.6.2008
4.	Dr. Hoseyn (Hossein) FAQIHLIAN	Adresa NFPC: AEOI-NFPC, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Zástupce a generální ředitel Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s obohacováním, které má Írán dle požadavku rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.	24.4.2007
5.	Inženýr Mojtaba HAERI		Náměstek MODAFL pro průmysl. Vykonává dohled nad AIO a DIO.	24.6.2008
6.	Brigádní generál IRGC Ali HOSEYNITASH		Vedoucí hlavního úseku Nejvyšší národní rady bezpečnosti, který je zapojen do vytváření politiky v souvislosti s jadernou otázkou.	24.6.2008
7.	Mohammad Ali JAFARI, IRGC		Vykonává velitelskou pozici v rámci IRGC.	24.6.2008
8.	Mahmood JANNATIAN		Zástupce vedoucího Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI).	24.6.2008
9.	Said Esmail KHALILIPOUR	Datum narození: 24.11.1945, místo narození: Langroud	Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
10.	Ali Reza KHANCHI	Adresa střediska pro jaderný výzkum (NRC): AEOI-NRC P.O.Box: 11 365-8486, Teherán, Írán; Fax: (+ 9821) 8021412	Vedoucí střediska organizace AEOI pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC). MAAE stále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohaceného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
11.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Generální ředitel Iran Electronic Industries	24.6.2008
12.	Brigádní generál Beik MOHAMMADLU		Náměstek MODAFL pro zásobování a logistiku	24.6.2008
13.	Anis NACCACHE		Správce Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies; tato společnost se pokusila získat citlivé zboží ve prospěch subjektů uvedených na seznamu podle rezoluce 1737 (2006).	24.6.2008
14.	Brigádní generál Mohammad NADERI		Vedoucí AIO; tato organizace se účastnila citlivých íránských programů.	24.6.2008
15.	Brigádní generál IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Ministr MODAFL, odpovídá za všechny vojenské programy, mezi než patří i programy týkající se balistických raket.	24.6.2008
16.	Dr. Javad RAHIQI	Datum narození: 21.4.1954, místo narození: Mašád	Vedoucí střediska AEOI pro jadernou technologii v Esfahánu. Toto středisko dohlíží na závod na přeměnu uranu v Isfahánu. Rada guvernérů MAAE a Rada bezpečnosti požadují, aby Írán zastavil všechny činnosti související s obohacováním uranu. To se vztahuje i na všechny práce související s přeměnou uranu. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
17.	Kontraadmirál Mohammad SHAFI RUDSARI		Náměstek MODAFL pro koordinaci	24.6.2008
18.	Brigádní generál IRGC Ali SHAMSHIRI		Náměstek MODAFL pro kontrašpionáž, odpovědný za bezpečnost zaměstnanců a budov MODAFL	24.6.2008
19.	Abdollah SOLAT SANA		Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Isfahánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 Solat Sana obdržel od prezidenta Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svou úlohu.	24.4.2007
20.	Brigádní generál IRGC Ahmad VAHIDI		Náměstek ministra MODAFL	24.6.2008

## B. Právnícké osoby, subjekty a orgány

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán	AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které byly označeny podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysokí představitelé byli rovněž označeni podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
2.	Armament Industries	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO (Organizace obranného průmyslu)	24.4.2007
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Pravděpodobně poskytuje geoprostorové údaje pro program týkající se balistických raket.	24.6.2008
4.	Bank Melli,  Bank Melli Iran a všechny pobočky a dceřiné společnosti včetně  a) Melli Bank plc  b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Teherán  London Wall, 11. poschodí, Londýn EC2Y 5EA, Spojené království  Č. 9/1, ulica Maškova, Moskva, 130064, Rusko	Poskytuje, či se pokouší poskytovat finanční podporu společnostem, které se podílejí na íránském jaderném a raketovém programu nebo které je zásobují (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Bank Melli napomáhá citlivým činnostem Íránu. Napomohla řadě nákupů citlivých materiálů pro íránský jaderný a raketový program. Poskytla řadu finančních služeb ve prospěch subjektů napojených na íránský jaderný a raketový průmysl, včetně vystavení akreditivů a vedení účtů. Řada z výše uvedených společností byla označena podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007).	24.6.2008
5.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) – rovněž známé jako Educational Research Institute / Moassese Amozeh Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.)	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Zabývá se výzkumem a vývojem. Jedna z dceřiných organizací DIO. DTSRC významně přispívá k činnostem DIO.	24.4.2007
6.	Iran Electronic Industries	P. O. Box 18575-365, Teherán, Írán	Dceřiná organizace plně vlastněná MODAFL (a tedy sesterská organizace AIO, AvIO a DIO). Úkolem společnosti je vyrábět elektronické komponenty pro íránské zbraňové systémy.	24.6.2008
7.	IRGC Air Force		Odpovídá za íránský arzenál balistických raket krátkého a středního doletu. Velitel vzdušných sil IRGC byl označen podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.6.2008
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Č. 221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Teherán 14678, Írán	Skupina společností vlastněná IRGC. Využívá technické zdroje IRGC pro stavebnictví a vystupuje jako hlavní dodavatel významných projektů včetně ražby tunelů; pravděpodobně podporuje íránský program balistických raket a jaderný program.	24.6.2008
9.	Malek Ashtar University		Napojená na ministerstvo obrany; v roce 2003 zavedla v úzké spolupráci s AIO vzdělávání v oblasti raket.	24.6.2008

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
10.	Marine Industries	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO	24.4.2007
11.	Mechanic Industries Group		Podílela se na výrobě komponentů pro balistický program.	24.6.2008
12.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených sil – MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán	Odpovídá za íránský výzkumný, vývojový a výrobní program v oblasti obrany, podporuje rovněž raketový a jaderný program.	24.6.2008
13.	Ministry of Defence Logistics Export (ministerstvo obrany, útvar logistiky a vývozu – MODLEX)	P. O. Box 16315-189, Teherán, Írán	Jde o vývozní sekci MODAFL a agenturu používanou pro vývoz hotových zbraní v mezistátních transakcích. Podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 (2007) by MODLEX neměl obchodovat.	24.6.2008
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Krycí společnost AIO, jež se podílí na akvizicích v oblasti balistiky.	24.6.2008
15.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Nuclear Fuel Production Division (NFPD) je součástí AEOI a zabývá se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: průzkumu, těžby, drcení a přeměny uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je nástupcem NFPD, tj. dceřiné společnosti v rámci AEOI, zabývající se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.	24.4.2007
16.	Parchin Chemical Industries		Podílí se na vývoji pohonných technik pro íránský balistický program.	24.6.2008
17.	Special Industries Group	Pasdarán Av., PO Box 19585/777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO	24.4.2007
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO pravděpodobně podporuje dovoz kompletních zbraní. Je pravděpodobně jednou z dceřiných organizací MODAFL.	24.6.2008*

*PŘÍLOHA III**„PŘÍLOHA III*

**Pobočky a dceřiné společnosti bank se sídlem v Íránu spadající do jurisdikce členských států podle čl. 3b odst. 1 písm. b)“**

---

*PŘÍLOHA IV**„PŘÍLOHA IV*

**Pobočky a dceřiné společnosti bank se sídlem v Íránu mimo jurisdikci členských států a finanční subjekty, které nemají sídlo v Íránu ani nespádají do jurisdikce členských států, ale jsou ovládány osobami a subjekty se sídlem v Íránu podle čl. 3b odst. 1 písm. c) a d)“**

---